

# William L. Zart

Spanish/French/Portuguese/Italian > English Translator  
Spanish < > English Interpreter

Office: 317.566.8200  
Cell: 317.501.0853  
E-mail: billzart@gmail.com  
Website: billzart.com

## Fields of Expertise

<ul style="list-style-type: none"><li>• Business (General, Insurance)</li><li>• Medical (General, Protocols)</li><li>• Legal (Contracts, Leases, Immigration)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finance</li><li>• Home Improvement / Hardware</li><li>• Electronics</li></ul>
---	---

## Education

1991-1993	<b>PURDUE UNIVERSITY</b> M.A. — Russian & Spanish linguistics	W. Lafayette, Indiana
1990	<b>PUSHKIN INSTITUTE</b> Intensive Russian language studies	Moscow, Russia
1987-1991	<b>PURDUE UNIVERSITY</b> B.A. — Russian / Spanish / French	W. Lafayette, Indiana

## Professional Experience

1997-present	<b>INDY TRANSLATIONS, LLC</b> Owner. Work as a Spanish & French translator and proofreader, as well as regular work as a Spanish/English interpreter.	Indianapolis, Indiana
1993 - present	<b>FREELANCE TRANSLATOR</b> Freelance work with numerous translation companies and government agencies in Spanish, French, Portuguese, Sign Language and Russian.	Indianapolis, Indiana
1997 - 2003	<b>CONSECO LIFE INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY</b> Spanish/Portuguese > English Translator; dealt exclusively in insurance, medical and legal documents.	Carmel, Indiana
1996 - 1997	<b>LANGUAGE TRAINING CENTER</b> Instructor of ESL, Russian, French & Spanish; performed translations from Russian, Spanish and French into English.	Indianapolis, Indiana

## Software

Proficient in most modern desktop publishing, video production and subtitling and audio production software.

- Office Suite
- SDL Trados
- Adobe InDesign
- Adobe Premiere
- Adobe Illustrator
- Dreamweaver
- Adobe Acrobat
- Quark Xpress 8.0
- FinalCut X Pro

## Languages

Current Working Languages for Translation: English (A), Spanish (B), French (B) and Portuguese (C), Italian (C)

Current Working Languages for Interpretation: Spanish (B)

Other Languages: Russian and American Sign Language

## Community

Member of the Indiana Commission on Health Care Interpreters and Translators 2004-2005  
Simultaneous Spanish interpreter for the world Interpride meeting in 2017 in Indianapolis

## Rates

Always negotiable for large or on-going projects. Average daily output is 2,000-3,000 words.

*References or sample translations available upon request.*

*Updated 10/18*